

**Zeitschrift:** Actes de la Société jurassienne d'émulation  
**Herausgeber:** Société jurassienne d'émulation  
**Band:** 83 (1980)

**Artikel:** André Rais (1907-1979) : son œuvre  
**Autor:** Rais, Jean-Louis  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-684864>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# André Rais (1907-1979)

## Son œuvre

par Jean-Louis Rais

«Delémont ma ville»! Delémont, la ville dont André Rais était bourgeois, où il était né le 27 mai 1907, où il avait fait ses classes, où il avait toujours vécu, il la connaissait et l'aimait tant qu'il en avait fait sa chose. «Delémont ma ville», titre d'un ouvrage, mais aussi cri du cœur!

André Rais fit son collège à Saint-Maurice et à l'école Montalembert de Maîche (Doubs). A l'Université de Fribourg, il étudia l'histoire et les sciences auxiliaires de l'histoire, spécialement la paléographie. En 1936, à Bâle, il se perfectionna en paléographie allemande et latine.

Docteur de l'Université de Fribourg, il avait fait paraître les premiers chapitres de sa thèse dans les *Actes de l'Emulation*, en 1931. La thèse parut intégralement en 1940 sous le titre «Un chapitre de chanoines dans l'ancienne principauté épiscopale de Bâle. Moutier-Grandval. Histoire générale ou politique des origines à la fin du XVe siècle (640-1498)». Remettant en question, à la lumière des documents, les positions des historiens du siècle précédent, le jeune étudiant affirmait dans son étude que la donation de l'abbaye de Moutier-Grandval par le dernier roi de Bourgogne à l'évêque de Bâle, en 999, n'avait aucune valeur juridique au départ et demeura sans effets pratiques jusqu'à la fin du moyen âge: 999 ne devait donc plus être considérée comme la date des origines de la principauté épiscopale de Bâle. Cette affirmation d'André Rais fut combattue par Theodor Mayer-Edenhauser en 1939, par Amédée Membrez en 1941, par André Chèvre en 1949 et Paul-Otto Bessire en 1954.

Ses études terminées, André Rais s'adonna, parallèlement à la muséographie, à la publication, à l'archéologie.

On sait qu'à l'âge de 15 ans déjà, il avait aidé l'abbé Daucourt à déménager les collections du Musée jurassien de Delémont: c'était en 1922, alors que les précieux objets quittaient le Château pour être exposés dans le bâtiment où ils le sont encore aujourd'hui. En 1932, André Rais était nommé conservateur du Musée jurassien; il devait demeurer à ce poste durant près de 40 années.

Parmi les premières brochures d'André Rais, publiées à compte d'auteur chez l'imprimeur Charles Boéchat entre 1933 et 1936, retenons «Au Temps jadis», un bouquet d'anecdotes savoureuses qui recréent la vie delémontaine des siècles révolus. Dans les *Actes de l'Emulation* de 1933 paraissait une étude importante du jeune historien: «La Bible de Moutier-Grandval».

Archéologue, André Rais le fut dès 1935; cette année-là, avec Alban Gerster, il mettait à jour les fondations de la villa romaine de Viques et les nombreux objets antiques que celles-ci recelaient. Dans les années 1937-1938, il dirigea des fouilles à Petinesca, près de Bienne, puis, tout au sud du lac de Bienne, à Lüscherz et Vinelz. Le 19 avril 1939, alors qu'il était responsable d'importantes fouilles à Avenches, un buste en or massif sortit de terre: on y vit la représentation de l'empereur romain Marc-Aurèle.

Marié en 1936 avec Mlle Frida Hess, André Rais eut deux filles: Ghislaine et Michelle.

Il trouvait un emploi stable, en 1941, aux Archives cantonales bernoises. En 1942-1943, il devait trier les archives des districts de Delémont, Moutier, Porrentruy, plus tard celles des districts des Franches-Montagnes et de Courtelary. Parallèlement, il s'occupait des anciens documents de la bourgeoisie de Porrentruy et, dès 1943, de ceux de la commune de Delémont. Enfin, en 1945, il était nommé conservateur des Archives de l'ancien Evêché de Bâle et archiviste du Jura.

L'examen continual des vieux papiers devait conduire l'esprit toujours en éveil d'André Rais à la science héraldique et à la toponymie. En 1944 et 1945, il faisait paraître trois études extrêmement sérieuses dans les *Actes de l'Emulation*: «Les armoiries de la ville et du district de Porrentruy», «Les armoiries de la ville et du district de Delémont» et «Rues delémontaines».

Et très parente de la science héraldique, la science généalogique allait devenir la grande passion d'André Rais. En 1944, il était nommé par le comité central de l'Emulation président de la Commission de l'Armorial. Dans les *Actes de l'Emulation* de 1948, en collaboration avec le Dr Olivier Clottu, il faisait rapport: un «Armorial et Livre d'or du Jura» devait être publié, le président Rais avait établi déjà 500 000 fiches relatives aux familles du Jura et 3 000 patronymes jurassiens étaient recensés. En 1967, André Rais devait déclarer que la documentation recueillie par lui couvrait 1 million et demi de fiches.

André Rais n'oubliait pas pourtant que le passé n'est pas décelable seulement sur les vieux parchemins, mais aussi dans la terre même du pays: en 1942-1943, il fouillait le cimetière du haut moyen âge de Basse-

court, en 1943 les fondations de l'ancien Château de Delémont, en 1948 le site de la Communance, au sud-ouest de Delémont, en 1953 le cimetière romain de Courroux.

Toujours conservateur du Musée jurassien, André Rais, en 1951, sut faire rentrer d'Allemagne les écrits les plus prestigieux de notre patrimoine qui s'y trouvaient: le «*Liber vitae*» ou répertoire généalogique et héraldique du Chapitre cathédral de Bâle et sept anciens documents relatifs à l'abbaye de Moutier-Grandval, parchemins datés respectivement de 768-771, 848, 849, 866, 884, 968 et 1179. En 1953, il réunit les objets les plus précieux du passé jurassien dans une salle de l'hôtel de ville de Delémont: l'exposition s'intitulait «Trésors du Jura». Grâce à André Rais, le Musée jurassien était en fête en 1954, pour l'inauguration des salles d'archéologie, d'art religieux et des monastères jurassiens, en 1959 de nouveau, pour l'inauguration des salles des costumes, des arts et métiers, de l'horlogerie et de la chambre jurassienne.

Il convient d'illustrer brièvement le dévouement qu'André Rais a su apporter à son musée. Dans le rapport de l'institution de l'année 1960, on lit: «Le conservateur a fait, dès le 1er mai jusqu'à la fin septembre, tous les dimanches matins, une visite guidée». C'est, dans la belle saison, plus de 20 dimanches consécutifs de disponibilité. Et les comptes nous apprennent que, pour tout son travail au musée, André Rais était payé, en cette année 1960, 500 fr.... par année.

En 1956, les Editions Générales à Genève publiaient deux volumes richement illustrés, «Delémont ma ville» et «Porrentruy ville impériale». «Porrentruy ville impériale» reprenait plusieurs articles qu'André Rais avait déjà publiés auparavant. «Delémont ma ville» est le sommet de l'œuvre écrite de notre historien. S'il est intéressé par l'histoire telle qu'on l'entendait avant lui, histoire officielle, guerrière, politique et religieuse, il l'est plus encore par les réalités économiques et sociales d'autrefois, par l'environnement matériel et l'univers mental des aïeux, par la vie toute simple que ceux-ci menaient au fil des jours et des années. Saisissant le passé dans sa globalité, il travaille déjà à la manière des nouveaux historiens qui ont la cote de nos jours. Et ce qui fait, en plus, la valeur des longs ouvrages comme des petits articles d'André Rais, c'est que partout le pittoresque se mêle à l'extrême précision des faits, des noms, des chiffres et des dates, précision basée en permanence sur le document; tout ici est rigoureux, mais toujours savoureux.

Ecrivain compris de tous, André Rais pouvait faire part de ses connaissances et de ses découvertes par la voie de la presse quotidienne. A l'occasion d'un anniversaire ou d'une inauguration, il était normal qu'on demandât à sa plume d'évoquer le passé. Dès 1960, il fit bénéficier les

lecteurs du *Démocrate* de ses «Noms de chez nous». Ses nombreuses «Glanures jurassiennes» parurent dans *Le Pays* dès 1969. Chaque année, de 1967 à 1972, il enrichit d'un article important le programme du Comptoir delémontain.

Le 1er juillet 1963 fut certainement pour André Rais une date lumineuse. Grande fête ce jour-là à l'Hôtel de Gléresse à Porrentruy! Les Archives de l'ancien Evêché de Bâle, qui avaient quitté le Jura en 1898 pour Berne, réintégraient l'Ajoie. L'archiviste du Jura transportait par le fait même son lieu de travail de Berne à Porrentruy. Chargé d'un cours d'histoire à l'Ecole normale bruntrutaine, André Rais allait-il s'établir au chef-lieu ajoulot? Il n'en fut rien. Delémontain de toujours, s'il avait quitté son domicile de la rue Franche en 1956, c'était pour s'installer dans la maison cossue qu'il venait de se faire bâtir au N° 23 de la rue du Haut-Fourneau: il y resterait.

En 1960, André Rais avait dirigé des fouilles archéologiques sous la collégiale de Moutier. Il en publia les résultats en 1967 dans la volumineuse brochure intitulée «Moutier, hier, aujourd'hui, demain». C'est à Moutier encore, qu'à l'occasion de la première Quinzaine culturelle, en 1968, il mit sur pied une remarquable exposition consacrée aux «Trésors du Jura».

1968 vit éclore un ouvrage important d'André Rais, fort de 383 pages, le premier volume, qui allait être aussi le seul volume, du «Livre d'or des familles du Jura».

Au sein de la Société jurassienne d'Emulation, André Rais a été secrétaire de la section de Delémont de 1952 à 1954, président de cette section de 1954 à 1961, vice-président de 1961 à 1969. Il a été également membre du comité directeur de la société de 1961 à 1969.

En 1971, alors que l'heure d'une fructueuse retraite approchait, la maladie s'abattit sur André Rais. Il devait abandonner bientôt ses charges de conservateur du Musée jurassien, de conservateur des Archives de l'ancien Evêché de Bâle et d'archiviste de la ville de Delémont. Un procès bien regrettable se déroula en 1975 devant le Tribunal de district de Porrentruy, qui assombrit ses vieux jours. André Rais cependant, merveilleusement soutenu dans son épreuve par son épouse, continuait de faire paraître dans *Le Démocrate* des articles touchant à la toponymie ou au folklore. Son dernier article parut le 7 août 1979. Il mourut le 18 août 1979.

Les obsèques de celui que partout dans le Jura on appelait respectueusement l'archiviste furent modestes et sans discours. Peu importe somme toute qu'on ait dit ou qu'on n'ait pas dit ce jour-là qu'André Rais fut un grand Jurassien. Ses œuvres restent et diront toujours assez qu'il le fut.

*J.-L. Rais*

On peut consulter:

André Rais. Par Pierre Etienne. Anthologie jurassienne, tome second, Porrentruy, Société jurassienne d'Emulation, 1965, pages 424-432.

André Rais (1907-1979). Par Olivier Clottu. Archivum heraldicum, 1979, N° 3-4, page 64.

## L'OEUVRE

Le signe • indique des travaux de 20 pages et plus.

Le signe •• indique des travaux de 100 pages et plus.

### *Abbaye de Moutier-Grandval*

•• Un chapitre de chanoines dans l'ancienne principauté épiscopale de Bâle. Moutier-Grandval. Histoire générale ou politique des origines à la fin du XVe siècle (640-1498).

— Actes de la Société jurassienne d'Emulation, 1931, p. 297-333. (Sous le titre Introduction à l'Histoire du Chapitre de Moutier-Grandval ont été publiés ici les trois premiers chapitres de l'étude).

— Tiré à part du précédent.

Bienne, Editions Ch. Gassmann, 1940, 183 p.

• Les origines de la principauté épiscopale de Bâle et la donation de 999.

— Bulletin pédagogique de la société des instituteurs bernois, 1933, 4/5, p. 49-80.

Il y a 1300 ans était mis à mort saint Germain, premier abbé du monastère de Moutier-Grandval.

— Le Démocrate, 20.2.1975, p. 15.

Le Pays, 20.2.1975, p. 7.

Aux saints Germain et Randoald, illustres défenseurs, héros de notre Patrie jurassienne, 675-1975.

— Almanach catholique de la Suisse romande, 1976, p. 41-44.

Glané dans la presse régionale: Une abbaye plus que millénaire.

### *Delémont*

• Au Temps jadis.

— Delémont, Imprimerie Charles Boéchat, 1934, 32 p.

Delémont, son église et son conseil bourgeois.

— Revue d'histoire ecclésiastique suisse, 1934, p. 66-68.

Une révolution à Delémont.

— Revue d'histoire ecclésiastique suisse, 1934, p. 146-147.

Veillées delémontaines.

— Archives suisses des traditions populaires, 42, 1945, p. 112-127.

— Tiré à part du précédent.

•• Rues delémontaines.

- Actes de la Société jurassienne d'Emulation, 1945, p. 27-171.
- Tiré à part du précédent.

Delémont.

- Revue jurassienne, Organe de «Pro Jura», 1946, p. 83-91.
- Feuille d'Avis du Jura, numéro spécial du 40<sup>e</sup> anniversaire, 1949.

L'Arbre de la Liberté de Delémont.

- Revue jurassienne, Organe de «Pro Jura», 1948, p. 79-81.

L'hôpital de Delémont fête son cinquième centenaire.

- Revue jurassienne, Organe de «Pro Jura», 1948, p. 97-102.
- Feuille d'Avis du Jura, numéro spécial du 40<sup>e</sup> anniversaire, 1949.

Les fermes de la Bourgeoisie de Delémont.

- Feuille d'Avis du Jura, numéro spécial du 40<sup>e</sup> anniversaire, 1949.
- Revue jurassienne, Organe de «Pro Jura», 1952, p. 63-71.
- Tiré à part du précédent.
- Coup de crosse, Chronique delémontaine, N° 2, juillet 1961, p. 5-11, N° 3, juin 1962, p. 7-10.

Delémont et ses écoles.

- Le Démocrate, 18.4.1953, p. 3-5.
- Revue jurassienne, Organe de «Pro Jura», 1954, p. 87-90.

Les 600 années de la Société de tir delémontaine.

- Revue jurassienne, Organe de «Pro Jura», 1955, p. 69-71.

•• Delémont ma ville.

- Genève, Editions Générales, 1956, 152 p.

Comment on vivait à Delémont il y a 80 ans.

- Le Démocrate, 31.12.1957, p. 17.
- Coup de crosse, Chronique delémontaine, N° 1, octobre 1960, p. 4-10.
- Le Démocrate, 28.2.1977, p. 9, 15.4.1977, p. 9.

Notes historiques sur la musique du passé à Delémont.

- Feuilles musicales, N° 5-6, mai-juin 1958, p. 133-134.

Les Amis du Château de Domont.

- Coup de crosse, Chronique delémontaine, N° 1, octobre 1960, p. 11-12.

La côte Abé-pierre.

- Coup de crosse, Chronique delémontaine, N° 1, octobre 1960, p. 12.

L'église Saint-Marcel.

- Revue de Pro Jura, 1960, N° 6.

Bévue cadastrale à Delémont. La rue des Martin.

- Coup de crosse, Chronique delémontaine, N° 2, juillet 1961, p. 12.

Un brin de statistique delémontaine.

- Le Démocrate, 29.11.1961, p. 3.

L'histoire d'une très ancienne maison delémontaine: la Courtine d'Humbert des Bois (poste actuelle de la ville).

- Le Démocrate, 12.6.1964, p. 19-20.
- Le Démocrate, 7.12.1977, p. 11.

**Le commerce et l'industrie d'autrefois à Delémont.**

- Le Démocrate, 4.10.1967, p. 15-17.
- Comptoir delémontain, 1967 (programme), 3 p. (Extraits).

**Le Marché de la ville de Delémont.**

- Comptoir delémontain, 1969 (programme), 2 p.

**Delémont.**

- Le Pays, 5.8.1970, p. 4.

**Delémont et ses «bouchons».**

- Comptoir delémontain, 1970 (programme), 3 p.
- Folklore suisse, 61, 1971, p. 39-42.

**Delémont et ses pompiers.**

- Le Pays, 7.9.1971, p. 10.
- Comptoir delémontain, 1971 (programme), 6 p.

• **Les Hostelleries delémontaines.**

- Comptoir delémontain, 1972 (programme), 16 p.
- Folklore suisse, 64, 1974, 1-2, p. 1-20.

**Delémont. L'église Saint-Marcel a deux cents ans.**

- Le Pays, 14.6.1973, p. 10.
- Le Démocrate, 16.6.1973, p. 7.

**Plan de Delémont. Un brin d'histoire.**

- Delémont, Crédit Suisse, 1976.

Glané dans la presse régionale: Au XIV<sup>e</sup> siècle les «Chandoilles» de Delémont — L'esprit d'opposition — Une très petite révolution — Une querelle du bon vieux temps ou l'art de houssiller sa belle-mère — L'Arbre de la Liberté de Delémont — Un règlement pour MM. les Conseillers de la ville — Les 600 années de la Société de tir Delémontaine — Une mobilisation delémontaine en 1575 — A Delémont, le règlement d'école de 1801 — Collège de Delémont. La première pierre — Premier programme de la distribution des prix du Collège de Delémont à la fin de l'année scolaire 1813 — Bévue cadastrale à Delémont. La rue des Martin — Rue Molière ou rue de la Molière? — Le Crât des Moulins en 1641 — Comment la rue Marré est devenue la rue de Fer — Le commerce et l'industrie d'autrefois — Les foires il y a quelques années — Questions au Préfet, réponses du Conseil communal — Manière de «soyez» et de «foinez» les Prés Monsieur à Delémont — Les deux prés de Voette — Les revarcheurs de fourneaux à Delémont — Des histoires de pompiers — A Delémont. Histoires de pompiers. — Il y a 290 années! L'incendie du 23 novembre 1671 — Le cimetière de Delémont — Le sacristain de Delémont — Les pauvres de Delémont — L'Hospitalier de Delémont — Notices historiques sur l'Hospice de Delémont — Une démolition qui serait regrettable (Hospice) — Véritable forêt, la charpente du château de Delémont a été levée il y a 240 ans — Une belle découverte au Châtelet — Les vieilles maisons possèdent leur secret — La Badstube ou l'Etuve delémontaine — La Société de musique delémontaine et Joseph Bonanomi.

## *Porrentruy*

**Les origines de Porrentruy. Ville impériale — Cité épiscopale.**

- *Actes de la Société jurassienne d'Emulation*, 1949, p. 103-114.
- *Tiré à part du précédent.*
- *Porrentruy, ville impériale*, 1956, p. 63-81.

- *La reconstruction de la maison d'école de Porrentruy en 1491-1494.*
- *Revue jurassienne, Organe de «Pro Jura»*, 1951, p. 73-97.
- *Tiré à part du précédent.*
- *Porrentruy, ville impériale*, 1956, p. 85-100.

- *Les trois fontaines monumentales de Porrentruy. Oeuvre de Laurent Perroud.*
- *Actes de la Société jurassienne d'Emulation*, 1951, p. 109-132.
- *Tiré à part du précédent.*
- *Porrentruy, ville impériale*, 1956, p. 161-164.
- *Le Démocrate*, 2.4.1964, p. 3-4.

**L'architecte et sculpteur Laurent Perroud, (+ vers 1584/1585), et les fontaines de Porrentruy (en collaboration avec Louis Thévenaz).**

- *Musée neuchâtelois*, 40, 1953, p. 33-50.

- *Porrentruy, ville impériale (en collaboration avec Jean Gressot).*
- *Genève, Editions Générales*, 1956, 211 p.

**Le Collège de Porrentruy. 1. Ordonnance de S. A. (le Prince Simon-Nicolas de Montjoie, évêque de Bâle) portant Règlement pour le Collège de Porrentruy du 16 octobre 1773. 2. Plan d'études pour les humanités et la philosophie à l'usage du Collège de Porrentruy, du 20 mars 1774.**

- *L'Ecole bernoise*, 93, 1960/61, p. 396-399, 425-426, 445-448.
- *Le Château de Porrentruy (en collaboration avec Alban Gerster).*
- *Delémont, Imprimerie du «Démocrate» S.A.*, 1961, 52 p.

**De l'instruction publique à Porrentruy du XVI<sup>e</sup> au XIX<sup>e</sup> siècle. Conférence donnée le 28 août 1886 (par X. Kohler).**

- *L'Ecole bernoise*, 95, 1962/63, p. 436-438, 456-458.

**Porrentruy.**

- *Revue de Pro Jura*, 1966, N° 14.

**A Porrentruy en 1773. Ce qu'on vendait dans une épicerie (en collaboratin avec Robert Genevoy).**

- *Le Pays*, 6.11.1971, p. 12.

**Porrentruy. Après la découverte de la maison de la rue de l'Eglise. Notes sur les maisons du prévôt Pierre-Mathieu Du Saucy.**

- *Le Démocrate*, 13.12.1977, p. 15.

**Glané dans la presse régionale: La reconstruction de la maison d'école de Porrentruy (1491-1494) — Le maître-autel de l'église Saint-Pierre à Porrentruy.**

## *Moutier*

Moutier est treize fois centenaire.

- Revue jurassienne, Organe de «Pro Jura», 1953, p. 121-124.

Moutier en Grandval, treize fois centenaire.

- Le Démocrate, 14.11.1959, p. 10-11.

•• Moutier, hier, aujourd’hui, demain. (Toute la partie historique, importante et partiellement inédite, a été écrite par André Rais).

- Moutier, Imprimerie Robert, 1967, 228 p.

Moutier possédait le premier hôpital du Jura.

- Flash-Hôpital, Moutier, Hôpital, automne 1973, numéro 1, p. 2-4.

Glané dans la presse régionale: La Confrérie des garçons de Moutier — La fondation des pauvres ou le vieil hôpital de Moutier.

## *Bellelay*

Bellelay.

- Les Intérêts du Jura, Bulletin de l'ADIJ, N° 10, octobre 1956, p. 221-226.

• Renaissance de Bellelay, 1956 (en collaboration avec Virgile Moine, Alban Gerster, Ali Rebetez).

- Actes de la Société jurassienne d'Emulation, 1956, p. 143-164.

— Tiré à part du précédent.

Bellelay.

- Revue de Pro Jura, 1958, N° 2.

• E cinere phœnix. Renaissance de Bellelay, 1142-1960 (en collaboration avec Simon Kohler, Virgile Moine, Alfred Wyss, Alban Gerster, Louis Delavelle).

- Delémont, Editions du Jura, 1971, 56 p.

Glané dans la presse régionale: Bellelay en 1770.

## *Monographies locales diverses*

Description topographique des environs du lac de Bienne, et en particulier de la Seigneurie d'Erguël.

- Journal du Jura, 20.8.1973, p. 4, 25 et 26.8.1973, p. 4, 29.8.1973, p. 4.

Glané dans la presse régionale: Bienne, il y a 128 ans — Les hôtels de Bienne en 1848 — Courtételle — Dimanche 25 septembre 1977 c'est la fête du village de Courtételle — Develier et son église — Vicques. La villa romaine. Vicques en 866. La reconnaissance de 1568.

## *Histoire du Jura*

- Un prisonnier de guerre. Relation d'Antoine Rais, de Delémont, maréchal des logis, attaché au service français dans le 11<sup>e</sup> régiment de dragons et fait prisonnier par les Espagnols / 1808.
  - Delémont, Imprimerie Charles Boéchat, 1933, 20 p.
- Un document historique. Les fêtes de la prestation du serment à Delémont les 22, 23 et 24 juin 1818. La relation officielle de la cérémonie qui eut lieu à Delémont en juin 1818 pour sceller la réunion du Jura au canton de Berne.
  - Delémont, Imprimerie Charles Boéchat, 1936.

### Un brin d'histoire du Jura.

- Le Jura Neuchâtelois, 1948.
- Le Jura libre, 1<sup>re</sup> année, N° 10, 18 juin 1948.
- L'Echo illustré, 9 avril 1949.
- Feuille d'Avis du Jura, numéro spécial du 40<sup>e</sup> anniversaire, 1949.

### Six Vadais à l'Ecole de Mars en 1794.

- Revue jurassienne, Organe de «Pro Jura», 1949, p. 105-107.

### Hochwachten im einstigen Fürstbistum Basel.

- Schulpraxis, 43, 1953/54, Sonderheft 2/3.

### Prières pour son Altesse.

- Actes de la Société jurassienne d'Emulation, 1959, p. 173-191.

### Règlement pour les Ecoles primaires des bailliages et communes catholiques du Jura, (1820). (Rédigé par Ignace de Billieux, 1769-1832, directeur des études du Jura).

- L'Ecole bernoise, 93, 1960/61, p. 346-349.

### L'Evêché de Bâle il y a 150 ans. Description topographique et statistique (par Casimir Delefils).

- L'Ecole bernoise, 94, 1961/62, p. 207-210, 233-236, 258-260, 332-333, 354-356.

- Les Fêtes de la Prestation du serment à Delémont les 22, 23 et 24 juin 1818.

- Actes de la Société jurassienne d'Emulation, 1967, p. 259-281.

- Rôle de la Prévôté de Moutier-Grandval du 7 mai 1461.

- Actes de la Société jurassienne d'Emulation, 1967, p. 283-307.

### La prise du château de Maîche en 1477.

- Actes de la Société jurassienne d'Emulation, 1967, p. 309-311.

### Le Péage à payer dans la Principauté de Bâle.

- Comptoir delémontain, 1968 (programme), 7 p.

### Il y a 200 ans, premier recensement dans le Jura.

- Le Pays, 19.12.1970, p. 13, 30.12.1970, p. 14.

- Soldats jurassiens prisonniers des Russes, 1803-1815.

- Porrentruy, Editions du Jura, 1970, 78 p.

### Quand la ville de Porrentruy recevait pour la dernière fois l'archevêque de la ville de Besançon.

- Le Pays, 23.5.1972, p. 4.

### La Petite Suisse (en collaboration avec Louis de la Velle).

- Actes de la Société jurassienne d'Emulation, 1978, p. 167-181.

Glané dans la presse régionale: Le premier document mentionnant les noms de Courrendlin, Orvin, Sombeval, Tavannes, Miécourt et Vicques fut établi voici 1100 ans — Les franchises de La Neuveville — Le traité de combourgéoisis de La Neuveville et de Cerlier de 1348 — Les franchises de Franquemont — La querelle des villages de Pleigne et de Movelier-Mettemberg — Une reconnaissance à Courroux en 1568 — Reconnaissance à Corban, Mervelier et Montsevelier en 1570 — La prise de Saint-Ursanne par les troupes françaises le 11 mars 1637 — La mort d'un Prince-Evêque — Le voyage à Porrentruy de deux bourgeois de la Franche-Montagne (14 au 17 mars 1760) — Prières pour son Altesse — Le prince Joseph-Guillaume Rinck de Baldenstein guérit. Le 25 décembre 1761, le pasteur Cunier faisait cette prière — Le chemin du Prince de Rinck et la catastrophe de 1770 — A Porrentruy, le 6 juin 1775. Plus de 150 beaux cavaliers accueillent le nouveau Prince — Le constructeur des routes jurassiennes. François Decker — Quand les vaches de Berne coûtaient moins cher que celles de Fribourg — Le secrétaire de la Chambre des Recrues du Prince-Evêque de Bâle en 1783 — Quand le Prince-Evêque ordonnait des prières pour la reine de France — La grande peur de 1789 — La lettre d'un révolutionnaire d'Alle — Les Bourgeois de Saicourt morts au champ d'honneur, 1792-1815 — La République rauracienne — Six Vadais à l'Ecole de Mars en 1794 — Une ordonnance du maire de Porrentruy — Procès-verbal de la distribution des prix aux élèves de l'Ecole Centrale du Département du Mont-Terrible, à Porrentruy à la fin du Cours de la 5<sup>e</sup> année républicaine (1797) — Un singulier pédagogue. A Porrentruy, un professeur menaçait ses élèves avec un fusil — Discours inédits à l'occasion de la nomination de M. François Verdan, Maire — Le bois d'affouage à Montinez — Deux dotations en 1802 et en 1810 — Quand on revient de Moscou on est immortel — Belle figure de l'épopée napoléonienne. Une lettre inédite du colonel Jean-Baptiste Hoffmeyer (1775-1853) — Le gouverneur Conrad d'Andlau à Delémont — L'affaire des cocardes tricolores — Wolfgang-Sigismond-Aloïs Moreau — A propos de Xavier Stockmar. Dialogue entre deux Pré-vôtois au sujet de l'assemblée patriotique tenue à Moutier le dimanche 15 juin 1834 — Gonrad de Grandvillers, maître-bourgeois ou maire de Delémont, administrateur modèle — La Transjurane de 1850-1860 — Des routes d'antan à celles d'aujourd'hui — Monseigneur Louis Vautrey.

## *Toponymie*

Condémine.

— Revue internationale d'onomastique, 19, 1967, p. 82-84.

Die Flurnamen von Soyhières/Saugern.

— Schulpraxis, 61, 1971, 5, p. 134-136.

Courtételle: les lieux-dits, leurs secrets, leur origine.

— Le Démocrate, 21.7.1979, p. 8, 24.7.1979, p. 5.

Glané dans la presse régionale: Le Pont de Penne — L'Etang de Plain de Saigne — L'étang de Boleman, cet inconnu — L'étang de Boleman entre deux monastères — La Combe Tabellion, 626 mètres s. m. — Le Bois-de-Robe — La Large-Journée — Lieux-dits du Jura: le Creux Belin — L'origine des «Creux» — De Couteau de Boucher à Se Mümbue.

## *Généalogie*

- Livre de raison des familles Roger et alliées de Delémont (Metthé et Comte), 1705-1820.
  - Delémont, Imprimerie Charles Boéchát, 1933, 31 p.

L'Armorial et le Livre d'Or des familles du Jura (Ancien Evêché de Bâle) (en collaboration avec Olivier Clottu).

- Actes de la Société jurassienne d'Emulation, 1948, p. 25-36.

- Livre d'or des familles du Jura. (Le volume ne présente que les familles dont le nom commence par A et B, la dernière famille étudiée étant la famille Brysche).

- Porrentruy, Editions du Jura, Imprimerie La Bonne Presse, 1968, 383 p.

La famille Rais. La branche française.

- Rais, Lucie. La Marelle. Recueil de vers. Delémont, Imprimerie du Démocrate S.A., 1969, p. 9-10.

Schéma de l'arbre généalogique des Jobin des Bois.

- Les Bois, A. Jobin, 1970.

D'où viennent-ils, comment se sont-ils transformés? Les noms de famille du Jura.

- Le Pays, septembre 1971.

La famille Hugué de Raymontpierre.

- Archives héraudiques suisses, 88, 1974, p. 74-77.

Les sobriquets des familles bourgeoises de Moutier, Boécourt, Rossemaison et Montavon.

- Journal du Jura, 21.2.1974, p. 21.

La famille Chappuis depuis trois siècles à la tête de l'Hôtel du Cerf à Develier. Un troisième et un sixième centenaires, 1375-1675-1975 (en collaboration avec Robert Fleury).

- Le Démocrate, 4.4.1975, p. 16-17.

- Le Pays, 4.4.1975, p. 3 et 13.

Une famille cinq fois séculaire: les Wicka de Delémont.

- Archives héraudiques suisses, 90, 1976, p. 50-56.

Glané dans la presse régionale: Les Grandliénard de Perrefitte — De quelle famille s'agit-il? (famille Kohler) — La reine de la Braderie 1972 de Porrentruy a de qui tenir (famille Prudon). Paru dans la rubrique «Noms de chez nous»: André — Arnoux — Béchaux — Béreux ou Beureux — Bernel — Beuchat — Beuret — Billieux — Nannette Billieux — Boillat — Bréchet — Buchwalder — Cattin — Champion — Choulat — Le maître-bourgeois Pierre-François Choulat — Christ — Clémence — Comte — Courvoisier — Crétin — Docourt — Faivet — Farron — Friat — Gagnebin — Germiquet — Gigon — Gogniat — Gueniat — Joliat — Juillerat — Kœtschet — Laissue — Lévi ou Lévy — L'Hoste — Loreillard — Maître — Mertenat — Miécat — Morel — Moritz — Nicol — Nicolet — Noirat — Nouvion — Pelletier — Péquignot — Petignat — Prêtre — Quiquerez — Rérat — Riat — Ruedin — Sunier — Voirol — Voumard.

## *Héraldique*

- Les armoiries de la ville et du district de Porrentruy.
  - Actes de la Société jurassienne d'Emulation, 1944, p. 115-158.
  - Tiré à part du précédent.
- Les armoiries de la ville et du district de Delémont.
  - Actes de la Société jurassienne d'Emulation, 1944, p. 159-196.
  - Tiré à part du précédent.

Les armoiries de La Neuveville.

- Archives héraudiques suisses, 64, 1950, 2-3, p. 55-60, planche VII; 65, 1951, 2-3, p. 65-69; 66, 1952, 1, p. 15-20.

Les armoiries du district de Courtelary.

- Archives héraudiques suisses, 69, 1955, p. 41-45.

Les sceaux et les armes de Saint-Ursanne (en collaboration avec Robert Genevoy).

- Archives héraudiques suisses, 91, 1977, p. 41-47.

## *Archéologie*

Delémont, Musée jurassien (concerne uniquement la collection du cimetière barbare de Bassecourt).

- La Suisse primitive, 7, 1943, N° 1, p. 20-22.

Le cimetière barbare de Bassecourt.

- Le Démocrate, 11.2.1943.

Vestiges du passé. Quelques bornes du Jura bernois.

- Revue jurassienne, Organe de «Pro Jura», 1947, p. 91-95.

Les vestiges barbares de Bassecourt.

- Les Intérêts du Jura, Bulletin de l'ADIJ, N° 6, juin 1950, p. 101-118.

Les deux verreries de Chaluet.

- Les Intérêts du Jura, Bulletin de l'ADIJ, N° 7, juillet 1954, p. 137-150.

La Communance, berceau de la ville de Delémont.

- Actes de la Société jurassienne d'Emulation, 1955, p. 5-17.

Pour sauver le Château d'Asuel.

- Les Intérêts du Jura, Bulletin de l'ADIJ, N° 10, octobre 1960, p. 191-197.

Les fouilles archéologiques de la collégiale Saint-Germain de Moutier.

- Moutier, hier, aujourd'hui, demain. Moutier, Imprimerie Robert, 1967, p. 161-167.

Les fouilles mérovingiennes de Courtételle: une petite pièce d'argent, une grande histoire.

- Le Pays, 6.1.1972, p. 4.

- Le Démocrate, 7.1.1972, p. 3.

- Journal du Jura, 7.1.1972, p. 19.

Glané dans la presse régionale: Qu'en est-il exactement de la Pierre-Percée de Courgenay — Le dieu Mars tropaeophore de Courroux — La Villa romaine de Vicques.

## *Histoire de l'art*

Une mise au point: la Bible de Grandval, dite d'Alcuin.

- Revue d'histoire ecclésiastique, 1932, p. 145-163.
- Tiré à part du précédent.

• La Bible de Moutier-Grandval.

- Actes de la Société jurassienne d'Emulation, 1933, p. 163-216.
- Tiré à part du précédent.
- Revue jurassienne, Organe de «Pro Jura», 1950, p. 51-62. (Extraits).
- Almanach catholique de la Suisse romande, 1979, p. 33-39. (Extraits publiés sous le titre *Un trésor du Jura*).

Neue Beiträge zu einigen Stücken des Basler Münsterschatzes (en collaboration avec Hans Reinhardt).

- Jahresbericht des Historischen Museums Basel, 1946, p. 27-39.

Bâle et Porrentruy. Relations de deux villes épiscopales dans le domaine des Arts (XIV<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècles).

- Les Intérêts du Jura, Bulletin de l'ADIJ, N° 3, mars 1948, p. 41-56.

Trésors de mon Jura.

- Revue jurassienne, Organe de «Pro Jura», 1950, p. 91-95.

Trésors du Jura.

- Actes de la Société jurassienne d'Emulation, 1953, p. 281-299.
- Tiré à part du précédent.

L'histoire du Grand Ostensor gothique de Porrentruy, œuvre de Georges Schongauer.

- Revue suisse d'art et d'archéologie, 22, 1962, I-3, p. 73-80, planches 22 et 23.
- Le Pays, 27.5.1970, p. 14-15.

Trésors du Jura.

- Procès-verbaux et mémoires de l'Académie des sciences, belles-lettres et arts de Besançon, 177, 1966/67, p. 303-307.

Richesses du Jura.

- Le Jura, terre romande, cahier N° 17 de l'alliance culturelle romande, juin 1971, p. 127-131.

Les premières œuvres identifiées de Georges Schongauer, orfèvre de Colmar.

- Actes du quatre-vingt-quinzième congrès national des sociétés savantes. Reims, 1970. Section d'archéologie et d'histoire de l'art. Paris, Bibliothèque nationale, 1974, p. 511-523, 6 fig.

Glané dans la presse régionale: Trésors du Jura — Les trois anciens bénéficiers de l'église de Delémont.

## *Musée, archives*

Notice historique sur le Musée jurassien à Delémont.

- Porrentruy, Imprimerie La Bonne Presse, 1932, 13 p.

Rapports d'activité de la Société des Amis du Musée jurassien.

- Publications annuelles rédigées par André Rais, dès 1934 et jusqu'en 1968.

### **Les 40 ans du Musée jurassien.**

— Feuille d'Avis du Jura, numéro spécial du 40<sup>e</sup> anniversaire, 1949.

### **Le Musée jurassien se transforme...**

— Revue jurassienne, Organe de «Pro Jura», 1955, p. 79-95.

### **Le Musée jurassien.**

— Revue de Pro Jura, 1959, N° 4.

### **Le Musée jurassien fête (aussi) ses 50 ans.**

— Feuille d'Avis du Jura, 13.11.1959.

Glané dans la presse régionale: Les archives jurassiennes vont regagner Porrentruy — Le vagabondage des Archives jurassiennes va prendre fin — Les archives de la ville de Moutier.

## ***Histoire religieuse***

### **La chapelle Saint-Hubert de Bassecourt.**

— Revue jurassienne, Organe de «Pro Jura», 1951, p. 71-72.

### **Saint Martin.**

— Revue jurassienne, Organe de «Pro Jura», 1954, p. 142.

### **Le Culte en l'honneur de Notre-Dame du Vorbourg.**

— Le Pays, 20.9.1969, p. 7.

### **Notre-Dame du Forbourg. Sa légende — Son histoire.**

— Almanach catholique de la Suisse romande, 1977, p. 80-86.

Glané dans la presse régionale: Une belle figure de l'Eglise du IV<sup>e</sup> siècle.  
Saint Martin.

## ***Histoire sociale***

### **Le billet doux d'Henri Carnal.**

— Revue jurassienne, Organe de «Pro Jura», 1948, p. 104-105.

### **Une partie de chasse en 1558.**

— Revue jurassienne, Organe de «Pro Jura», 1948, p. 106-108.

Glané dans la presse régionale: Nouvel-An — «Que Dieu vous donne le Bon An!» — Carnaval bruntrutain — Le Carnaval delémontain — Ce qu'était le Carnaval delémontain — Carnaval delémontain ou un vol de jambons — Feu des Brandons: pour que les traditions demeurent — Une coutume récente qui n'est pas si nouvelle. Pâques fleuries, Pâques nèves, Pâques closes — Etymologie. Pâques en tout genre — Histoire de «La Danse sur la Doux» — Le traité de mariage de Jean-François Bonvallat de Miécourt du 26 janvier 1689 — Le testament de David Girardin — Les dernières volontés d'Agathe Chaboudez de Miécourt en 1730 — Testament d'un bourgeois de Porrentruy en 1763 — De belles parties de chasse au Jura — Une partie de chasse en 1558 — La chasse en Erguel — Les hennetons de Goumois — Heures tragiques, heures charitables.

## *Histoire de la gastronomie*

- Bellelay et son fromage, la «tête de moine» (en collaboration avec Joseph Beuret-Frantz, Roger Chatelain, Laurent Boillat).

— Delémont, Editions «Pro Jura», 1947, 62 p.

Les ronds-cœurs, friandises du Clos-du-Doubs.

— Floklore suisse, 41, 1951, 2.

Où peuvent-ils bien vous mener, les célèbres läckerli de Bâle? Mais, aux Archives épiscopales de Porrentruy.

— Archives suisses des traditions populaires, 68-69, 1972-73, I-6, p. 557-562.

— Le Pays, 17.1.1972, p. 8.

Glanes jurassiennes: Les banquets de Porrentruy.

— Folklore suisse, 63, 1973, p. 31-32.

Glané dans la presse régionale: Le fromage de Bellelay — Ce qui se passait chez les boulangers en 1763. Les ronds-cœurs, friandises du Clos-du-Doubs — Les poissons du Doubs — Le poisson du Doubs — Banquets municipaux d'autrefois à Delémont — Le souper de la Noël du magistrat de Delémont — Il est prouvé, qu'à Bienne, rien ne s'y faisait sans banquets — A Delémont, la Bonne Auberge qui ouvre ses portes aujourd'hui est déjà centenaire! — Histoire de l'Hôtel de la Croix-Blanche, à Bassecourt — Les 25 ans de l'Hôtel Terminus, à Porrentruy.